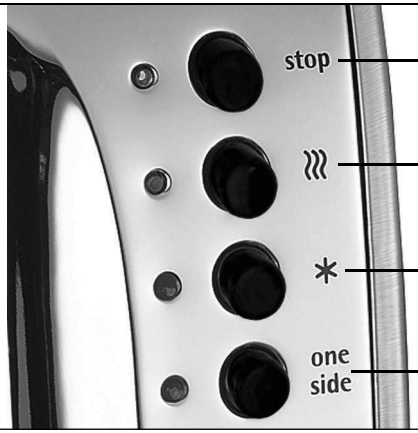
STELIO, TERRA

Toaster



de	Gebrauchsanweisung	4
en	Operating Manual	10
fr	Mode d'emploi	16
it	Istruzioni per l'uso	22
es	Instrucciones de uso	26
nl	Gebruiksaanwijzing	30
da	Brugsanvisning	36
sv	Användarguide	40
fi	Käyttöohje	44
no	Bruksanvisning	48


stop
one side
1
6
7


stop
one side
2
3
4
5

Toaster

1 Lifttaste
2 Stopp-Taste **stop**
3 Aufwärm-Taste
4 Auftau-Taste
5 Taste einseitiges Toasten **one side**
6 Bräunungsgradeinstellung
7 Krümelschublade

Toaster

1 Lift button
2 Stop button **stop**
3 Warming button
4 Defrost button
5 One sided toasting button **one side**
6 Browning level adjustment
7 Crumb tray

Grille-pain

1 Levier
2 Touche arrêt **stop**
3 Touche de réchauffage
4 Décongélation
5 Touche de cuisson d'un côté **one side**
6 Réglage du degré de cuisson
7 Tiroir ramasse-miettes

Tostapane

1 Tasto di sollevamento
2 Tasto di arresto **stop**
3 Tasto di riscaldamento
4 Tasto di scongelamento
5 Tasto di tostatura su un lato **one side**
6 Impostazione del grado di doratura
7 Vassoio raccoglibriciole

Tostadora

1 Tecla del elevador
2 Tecla de parada **stop**
3 Tecla de calentamiento
4 Tecla de descongelamiento
5 Tecla de tostado de un solo lado **one side**
6 Ajuste del grado de tostado
7 Cajón para migas

Broodrooster

1 Broodrooster
2 Stop-knop **stop**
3 Opwarmtoets
4 Ontdooitoets
5 Eenzijdig roosteren toets **one side**
6 Instelling van de roostergraad
7 Kruimellade

Toaster

1 Løftehåndtag
2 Stopknap **stop**
3 Opvarmningsknap
4 Optøningsknap
5 Toastning på en side knap **one side**
6 Indstilling af bruningsgrad
7 Krummebakke

Brödrost

1 Lyftknapp
2 Stoppknapp **stop**
3 Uppvärmningsknapp
4 Upptiningsknapp
5 Ensidig rostning **one side**
6 Inställning av roststyrka
7 Smulbricka

Leivänpaahdin

1 Nostopainike
2 Pysäytyspainike **stop**
3 Lämmityspainike
4 Sulatuspainike
5 Yksipuolinen paahto **one side**
6 Paahtoasteen säätö
7 Murulaatikko

Toaster

1 Løftetast
2 Stoppknapp **stop**
3 Oppvarmingsknapp
4 Opptiningsknapp
5 Ensidig risting knapp **one side**
6 Innstilling av ristegrad
7 Smuleskuff

Wichtige Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder Fernbedienung betrieben werden.
- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
  Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
  Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Zuleitung außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- **Achtung**: Brotscheiben in Toastern können brennen. Deshalb das Gerät nicht in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Gegenständen (z.B. Vorhänge, Hängeschränke) benutzen und stets beaufsichtigen.
- **Vorsicht**, Verbrennungsgefahr: Die Temperatur der berührbaren Oberflächen kann sehr heiß werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Den Toaster nicht in Wasser tauchen.
- Beim Reinigen nicht mit den Fingern oder Gegenständen wie Gabel, Messer o. ä. in die Röstschlitze hineinlangen.
- Beim Toasten herabfallende Krümel sammeln sich in der Krümelschublade. Zum Entleeren drücken Sie kurz gegen die Krümelschublade.
  Danach können Sie diese aus dem Gerät zu ziehen.

- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
  - in landwirtschaftlichen Anwesen;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - in Frühstückspensionen.
    Das Gerät ist nicht für den rein gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Vor dem Benutzen

Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes.
Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden.
Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden.
Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Technische Daten

Nennspannung:	220-240 V~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	900 W
Schutzklasse:	I

Weitere Sicherheitshinweise

- Der Netzstecker ist zu ziehen:
  - Bei Störungen während des Betriebes
  - Vor jeder Reinigung und Pflege
  - Nach dem Gebrauch.
- Um ein versehentliches, mechanisches Einschalten zu verhindern, muss vor dem Aufbewahren immer der Netzstecker gezogen werden.
- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Den Toaster niemals ohne Aufsicht betreiben.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen wie Herdplatten o. Ä. stellen und nicht in der Nähe offener Flammen betreiben.
- Den Toaster nicht ohne eingeschobene Krümelschublade betreiben.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.

- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
  - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist
  - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz oder Ähnlichem besteht. In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Beim Toasteinlegen beachten, dass sich Brotscheiben nicht verklemmen. Sollte dies doch einmal passiert sein, erst den Netzstecker ziehen und dann die Störung beseitigen.
- Nicht mit den Fingern oder Gegenständen wie Gabel, Messer o. ä. in die Röstschlitze hineinlangen.
- Toaster nur aufrecht stehend und frei aufgestellt betreiben.
- Röstschlitz während des Toastens nicht abdecken. Keine Brotscheiben oder Brötchen auf das Gehäuse legen, da dies zur Überhitzung im Gerät führt.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.

Verwendung

Dieser Toaster ist geeignet für Brotscheiben, Toastscheiben (bis zu einer Größe von 9x9 cm), Hefezopf und ähnlichen Backwaren mit einer maximalen Dicke von 2,3 cm.
Verwenden Sie nur Backwaren ohne Füllung oder Belag wie z. B. Butter, Konfitüre.

Inbetriebnahme

Den Netzstecker an eine Schutzkontaktsteckdose anschließen.

Vor dem ersten Gebrauch mindestens 3 Toastvorgänge ohne Brot bei maximaler Einstellung ablaufen lassen, um den Oberflächenschutz der Heizelemente zu entfernen. Die dabei auftretende Geruchsbelästigung ist unbedenklich, trotzdem sollte dabei gut gelüftet werden. Vor jedem Einschalten das Gerät etwas abkühlen lassen.

Die Toastscheiben in die Röstschlitze einlegen. Damit sie nicht verklemmen, dürfen sie nicht dicker als 2,3 cm sein. Kleine Scheiben hochkant nebeneinander in einen Röstschlitz stellen, so können sie nach dem Toasten besser entnommen werden.
Den Drehknopf für den Bräunungsgrad vorerst auf mittlere Stufe stellen. Die Lifttaste nach unten drücken. Das Gerät schaltet ein, und der Brotlift wird gehalten, bis nach Ablauf der Toastzeit das Gerät automatisch abschaltet und der fertige Toast zur Entnahme aus dem Röstschlitz gehoben wird.

Toast entnehmen

Um die Scheiben zur Entnahme besser fassen zu können, kann der Brotlift angehoben werden. Dazu die Lifttaste nach oben drücken.



Hinweise zum Bräunungsgrad

Ist der Toast zu hell - eine höhere Reglereinstellung wählen. Ist er zu dunkel, den Regler niedriger einstellen. Die Ziffern 1 bis 7 dienen nur zur Orientierung. Je höher die Einstellung, desto dunkler ist die Bräunung.
Das Röstergebnis kann bei gleicher Einstellung in Abhängigkeit von der Brotsorte, Größe, Feuchtigkeitsgehalt und Dicke der Scheiben unterschiedlich sein. Deshalb für weniger feuchtes Brot, kleinere Scheiben und auch beim Toasten von nur

einer Scheibe eine geringere Einstellung wählen.
Wird nur eine Scheibe getoastet, ist die Bräunung auf der innen liegenden Seite etwas intensiver.

⚠ Bei zu starker Bräunung entsteht verstärkt Acrylamid. Beim Toasten ist deshalb ein zu starkes Anbräunen zu vermeiden.

stop **Abbruch des Toastvorganges**

Zum vorzeitigen Abbrechen, kann die leuchtende Taste gedrückt werden.

Aufwärmen / Nachtoasten

Wird unmittelbar nach dem Einschalten des Gerätes die Aufwärm-Taste gedrückt, wird unabhängig vom eingestellten Bräunungsgrad bereits erkalteter Toast wieder knusprig aufgewärmt und zu helles Brot etwas nachgetoastet.

***** **Auftauen**

Wird diese Taste unmittelbar nach dem Einschalten gedrückt, wird der Toastvorgang automatisch verlängert, um gefrorenes Brot zu toasten.

one side **Einseitiges Toasten**

Ideal für Baguette, Brötchen oder Bagel.
Schneiden Sie hierfür z. B. das Baguette längs durch. Legen Sie diese dann so in die Röstschlitze, dass die aufgeschnittene Seiten an die Außenwände liegen. Wird diese Taste unmittelbar nach dem Einschalten gedrückt, werden die Scheiben nur auf einer Seite getoastet.

Brötchenaufsatz

Der Toaster verfügt über einen Brötchenaufsatz, der bei Bedarf aufgesetzt werden kann.
Zwei Brötchen können von beiden Seiten bei jeweils mittlerer Einstellung aufgebacken werden. Zu trockene Brötchen vorher etwas anfeuchten, so gelingen sie besser.

⚠ Die Brötchen dürfen nicht im Bereich der Griffe aufgelegt werden. Ein Temperaturstau würde diese sonst beschädigen.

Krümelschublade

Beim Toasten herab fallende Krümel sammeln sich in der Krümelschublade. Zum Entleeren ist diese aus dem Gerät zu ziehen.

Reinigung und Pflege

Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen. Im Röstschlitz an den Gittern und der Heizung festgebackene Krumen mit einem harten Pinsel entfernen. Dabei das Gerät nicht kippen, sonst entleert sich die Krümelschublade in das Geräteinnere. Die Schublade anschließend herausziehen, reinigen und danach wieder einschieben.
Den Toaster keinesfalls in Wasser tauchen. Das Geräteäußere nur mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel reinigen. Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Garantie-Information

Für unsere Geräte übernehmen wir gegenüber dem Endkunden eine 24-monatige Haltbarkeitsgarantie. Sie beginnt mit dem Kauf des Gerätes durch den Endkunden und gilt im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.
Ansprüche aus dieser Garantie sind unter Vorlage des Kaufbelegs direkt gegenüber unserem zentralen Kundendienst geltend zu machen.
Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch normalen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch sowie unterbliebene Pflege.
Der Endkunde besitzt zusätzlich zu den Ansprüchen aus dieser Garantie gesetzliche Ansprüche wegen Mängeln des Gerätes gegenüber seinem direkten Verkäufer/Händler, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden.

CE

Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG und 2009/125/EG.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Änderungen vorbehalten

Important safety instructions

- The device must not be operated via an external timer or remote control.
- These devices can be used by children older than eight years old as well as by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, persons lacking experience and/or lacking knowledge if they are supervised or have received instructions regarding how the device is to be used safely and have understood the resulting risks.
  Children shall not play with the device.
  Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are older than 8 years old and supervised.
- Keep the device and its cable out of the reach of children under eight years old.
- **Attention**: Bread slices can burn in toasters. Therefore, do not use the device near or under flammable objects (e.g. curtains, wall cupboards) and always supervise.
- **Caution** – Burn hazard: The temperature of tangible surfaces can become very hot.
- If the appliance's connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer's central customer service department or by a similarly qualified person. Improper repairs may constitute a serious threat for users.
- Do not immerse the toaster in water.
- For cleaning do not reach into the bread slots with your fingers or objects, such as forks, knives, etc.
- Falling crumbs are collected in the crumb tray during toasting. To empty, briefly press against the crumb tray. You will then be able to pull it out of the device.
- This device is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.
  The appliance is not designed for sole commercial use.

Prior to use

Read the operating manual carefully. It contains important information about the use, safety and maintenance of the appliance.
It should be kept in a safe place and passed on to further users if appropriate.
The device may only be used for the intended purpose according to these operating instructions.
Observe the safety instructions during use.

Technical Data

Rated voltage:	220-240 V~ 50/60 Hz
Power consumption:	900 W
Protection class:	I

Additional safety instructions

- The mains plug is to be pulled:
  - If malfunctions occur during use
  - before cleaning and care
  - after use.
- To prevent the toaster being mechanically switched on by mistake, the plug must always be disconnected prior to storage.
- Only connect the device to properly installed earthed sockets. The wire and plug must be dry.
- Never operate the toaster unattended.
- Do not pull the connecting cable over sharp edges or clamp it. Do not let it hang down and protect it from heat and oil.
- Do not place the device on hot surfaces, such as hot plates or similar, and do not operate near open flames.
- Do not operate the toaster without the crumb tray inserted.
- Never disconnect the mains plug from the socket by the cord or with wet hands.
- Stop using the appliance and/or connect it from the mains plug immediately if:
  - The appliance or mains cable is damaged
  - There is any suspicion of a fault after dropping the appliance or similar. In such cases, send the appliance to be repaired.
- When inserting the toast, ensure that the bread slices do not get jammed. However, should this happen, first pull the power plug and then remove the interference.
- Do not reach into the bread slots with your fingers or objects, such as forks, knives, etc.

- Only operate the toaster in the upright position away from other objects.
- Do not cover the bread slot during toasting. Do not lay any bread slices or rolls on the casing, as this causes the device to overheat.
- No liability is assumed for any damages in cases of misuse, improper operation or unprofessional repairs. Claims under warranty are likewise excluded in such cases.

Use

This toaster is suitable for standard slices of bread, slices of bread (up to 9x9 cm in size), plaited yeast buns and similar bakery products with a maximum thickness of 2,3 cm.
Only use bakery products without fillings and toppings such as butter and jam.

Start-up

Connect the power plug to a shockproof socket.

Prior to first use, carry out at least three toasting cycles without bread and at maximum power, to remove the surface protection on the heating elements. The smell released during this process is harmless, but you should ensure good ventilation nevertheless. Always allow the appliance to cool down a little before switching it on.

Insert the toast slices into the toasting slots. To avoid slices becoming jammed, they should not be thicker than 2,3 cm. Insert small slices upright and next to each other in a toasting slot; this will make it easier to remove them after toasting.
To begin with set the control knob for the browning degree to medium level. Push down the bread carriage lever. The appliance switches on and the bread carriage is held down until the appliance switches off automatically after the toasting time has elapsed. The toasted bread then pops out of the toasting slot ready for removal.



Removing the toasted bread

You can raise the bread carriage higher to have better access to the toasted bread. To do so, push the bread carriage lever upwards.

Notes on the browning level

If the toast is too light in colour, select a higher browning level. If it is too dark, set the control knob to a lower level. The figures 1 to 7 serve only for orientation purposes. The higher the setting, the darker the browning level.
The toasting result may vary at the same setting depending on the type, size, moisture and thickness of the bread slices. Therefore, select a lower setting when toasting less moist bread, smaller slices or only one slice.
When toasting only one slice, the browning level on the side facing inwards will be slightly more intensive.

⚠ Acrylamide is generated during excessive browning. Excessive browning of the toast should therefore be avoided.

stop **Interrupting the toasting process**
Press the illuminated button to interrupt the toasting process.

Warming / retoasting
If the warming button is pressed immediately after switching on the appliance, cold but already toasted bread will be crisped up and too lightly toasted bread will be slightly retoasted.

Defrosting
If this button is pressed directly after the appliance is switched on, the toasting cycle will be extended automatically to toast frozen bread.

one side **One sided toasting**
Ideal for baguettes, bread rolls or bagels.
To use this function, cut the baguette, or similar, lengthwise. Insert the halves into the toasting slots with the cut sides facing the outside elements. If this button is pressed directly after the appliance is switched on, the slices will be toasted on one side only.

Bread roll rack
The toaster is supplied with a bread roll rack, which can be mounted when required.
Two bread rolls can be warmed from both sides at medium setting. Bread rolls which are too dry can be moistened slightly to achieve better results.
Do not place the bread rolls near the handles. Otherwise the heat may build up and cause damage to the handles.

Crumb tray
Crumbs produced during toasting are collected in the crumb tray. You can then pull the tray out of the appliance.

Cleaning and maintenance
Before cleaning, disconnect the appliance from the mains and allow the appliance to cool down. Use a hard brush to remove crumbs sticking to the grids and the heater. Do not tilt the appliance while you do this, or crumbs will spill from the crumb tray into the inside of the toaster. Then pull out the crumb tray, clean it and reinsert.
Never immerse the toaster in water. Wipe the outside of the appliance only with a damp cloth and some washing-up liquid. Do not use harsh or abrasive cleaning agents.

For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:
  Warning – This appliance must be earthed

Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

green/yellow	Earth
blue	Neutral
brown	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

  - the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol ⏚ or coloured green or green and yellow,
  - the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked the letter N or coloured black,
  - the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 13 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 10 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board.
  If in doubt - consult a qualified electrician.
- Never use the plug without closing the fuse cover.

The appliance complies with the European directives 2006/95/EC,2004/108/EC and 2009/125/EC.



This product may not be disposed of with the normal household waste at the end of its service life but must be delivered to a collecting point for recycling electrical and electronic appliances. The materials are reusable in accordance with their identification. You will make an important contribution to the protection of our environment by recycling used appliances.
Please ask about the responsible disposal point at your community offices.

Subject to change

Consignes de sécurité importantes

- L'appareil ne doit pas être mis en service à l'aide d'une minuterie externe ou d'une commande à distance.
- Les enfants à partir de 8 ans ainsi des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissance peuvent utiliser ces appareils, s'ils sont surveillés et s'ils ont été instruits pour utiliser cet appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers pouvant résulter de l'usage de l'appareil.
  Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec cet appareil.
  Les enfants n'ont pas le droit d'effectuer le nettoyage et la maintenance sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Conservez l'appareil et son câble d'alimentation en dehors de la portée des enfants de moins de huit ans.
- **Attention**: Les tranches de pain peuvent brûler dans le grille-pain. Pour cette raison il ne faut pas utiliser l'appareil à proximité ou au-dessous d'objets inflammables (p.ex. rideaux, armoires suspendues) et il faut le surveiller en permanence.
- **Attention**, risque de brûlure : La température des surfaces que l'on peut toucher peut devenir extrêmement chaude.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le SAV central du fabricant ou par une personne qualifiée. Des réparations non conformes peuvent engendrer de graves dangers pour l'utilisateur.
- Ne pas immerger le grille-pain dans l'eau.
- Nettoyage: Ne pas mettre les doigts ou des objets tels que fourchettes, couteaux ou équivalent dans les fentes.
- Les miettes qui tombent durant le dorage s'accumulent dans le tiroir ramasse-miettes. Pour le vider appuyez

brièvement sur ce dernier. Ensuite vous pouvez le retirer de l'appareil.

- L'appareil est conçu pour un usage domestique ou pour des applications similaires telles que :
  - dans des cuisines pour le personnel dans des boutiques, des bureaux ou d'autres secteurs professionnels;
  - dans des exploitations agricoles;
  - par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres établissements;
  - dans des chambres d'hôtes.
    L'appareil ne doit pas faire l'objet d'un usage professionnel.

Avant l'utilisation

Lire attentivement le mode d'emploi. Il contient des consignes importantes pour l'utilisation, la sécurité et l'entretien de l'appareil.
Il doit être conservé soigneusement et transmis en cas de remise à une tierce personne.
L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage prévu conformément à ce mode d'emploi.
Respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation.

Caractéristiques techniques

Tension du secteur :	220-240 V~ 50/60 Hz
Puissance :	900 W
Catégorie de protection :	I

Consignes de sécurité supplémentaires

- Il faut débrancher la fiche secteur :
  - en cas de dysfonctionnements durant l'utilisation
  - avant chaque nettoyage et entretien
  - après l'utilisation
- Pour empêcher une mise en marche accidentelle, toujours débrancher la prise électrique avant le rangement.
- Brancher l'appareil uniquement dans une prise électrique sécurisée, installée conformément aux prescriptions. Le câble d'alimentation et la prise doivent être secs.
- Ne jamais faire fonctionner le grille-pain sans surveillance.
- Ne pas tirer le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, ne pas le coincer, ne pas le laisser pendre et le protéger de la chaleur et d'huile.
- Ne pas poser l'appareil sur des surfaces chaudes telles que des plaques de cuisson ou équivalent et ne pas l'utiliser à proximité d'une flamme.
- Ne pas faire fonctionner le toaster sans le tiroir ramasse-miettes inséré.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble ou avec de mains mouillées.

- Ne pas mettre l'appareil en marche ou le débrancher immédiatement si:
  - l'appareil ou le câble d'alimentation sont endommagés.
  - une défaillance est soupçonnée suite à une chute ou équivalent. Dans ces cas emmener l'appareil en réparation.
- Veiller lors de l'insertion des toasts à ce que les tranches ne se coincent pas. Si cela devait arriver, débrancher la fiche de contact au préalable puis éliminer le problème.
- Ne pas mettre les doigts ou des objets tels que fourchettes, couteaux ou équivalent dans les fentes.
- Faire fonctionner le grille-pain uniquement en position verticale et dégagé.
- Ne pas couvrir les fentes du grille pain durant le brunissage. Ne pas poser des tranches de pain ou de petits pains sur le boîtier, car cela peut engendrer une surchauffe dans l'appareil.
- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels en cas d'utilisation détournée, de mauvaise utilisation, de réparation inappropriée. Dans des tels cas toute intervention sous garantie est exclue.

Utilisation

Ce grille-pain est indiqué pour les tranches de pain, les tranches de toasts (jusqu'à une dimension de 9 x 9 cm), les brioches et d'autres pains et pâtisseries similaires d'une épaisseur maximale de 2,3 cm.
Utilisez uniquement les pains et pâtisseries sans garniture ou farce comme par ex. le beurre ou la confiture.

Mise en service

Raccorder la fiche à une prise de contact de sécurité.

Avant le premier emploi, faire au moins 3 opérations sans pain à un réglage maximal afin d'éliminer la protection superficielle des éléments chauffants. Les odeurs qui se produisent à cette occasion, sont inoffensives, mais il faudrait malgré tout bien aérer. Avant chaque branchement, laisser refroidir un peu l'appareil.

Introduire les tranches de pain dans les fentes. Elles ne doivent pas avoir une épaisseur supérieure à 2,3 cm pour ne pas se coincer. Placer les petites tranches de chant l'une à côté de l'autre dans une fente, vous pourrez ainsi mieux les sortir du grille-pain.
Placer d'abord le bouton pour le degré de cuisson au le niveau moyen. Pousser la touche d'élévation vers le bas. L'appareil se branche et l'élévateur est maintenu jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne automatiquement après expiration de la durée de cuisson et que le pain grillé remonte pour être prélevé de la fente.



Retirer le pain grillé

Pour pouvoir mieux saisir le pain, l'élévateur peut être soulevé. Il suffit de pousser la touche d'élévation vers le haut.

Indications concernant le degré de cuisson

Si le pain grillé est trop clair - choisir un réglage plus élevé. Si le pain grillé est trop calciné, choisir un réglage plus bas. Les chiffres 1 à 7 servent uniquement d'orientation. Plus le réglage est élevé, plus la cuisson sera avancée.
Le résultat de la cuisson peut être différent pour le même réglage en fonction de la sorte de pain, de sa taille, de sa teneur en humidité et de l'épaisseur des tranches. C'est pourquoi choisir un réglage plus faible lorsque vous avez du pain moins humide, des tranches plus petites et une tranche uniquement.
Si vous ne faites griller qu'une seule tranche, la cuisson sera un peu plus intensive sur le côté dirigé vers l'intérieur.

⚠ Si la cuisson est trop forte, la production d'acrylamide est importante. C'est pourquoi il faut éviter que le pain ne blondisse trop.

stop **Interruption de la cuisson**

Pour interrompre prématurément, il est possible d'appuyer sur la touche lumineuse.

Réchauffer / Recuire

Si vous appuyez sur la touche de réchauffe immédiatement après le branchement de l'appareil, le pain déjà refroidi sera à nouveau réchauffé et croustillant indépendamment du niveau de cuisson réglé et un pain trop clair sera recuit un peu.

Dégivrage

Si vous appuyez sur cette touche immédiatement après le branchement, le temps de cuisson sera prolongé automatiquement afin de griller du pain congelé.

one side **Cuisson d'un côté**

Idéal pour les baguettes, les petits pains ou les bagels.
Couper à cet effet la baguette p. ex. en deux moitiés. Insérer ces deux moitiés dans la fente du grille-pain de sorte que la mie se dirige vers les parois extérieures. Si vous appuyez sur cette touche immédiatement après le branchement, les tranches ne seront grillées que d'un côté.

Garniture pour petit pain

Ce grille-pain dispose d'une garniture pour petit pain qui peut être posé en cas de besoin.
Deux petits pains peuvent être réchauffés des deux côtés pour un réglage respectivement moyen. Humidifier un peu les petits pains trop secs, leur cuisson sera meilleure.

⚠ Les petits pains ne doivent pas être posés dans la zone des poignées. Sinon une accumulation de température les détériorerait.

Tiroir ramasse-miettes

Pendant la cuisson, les miettes qui tombent, s'accumulent dans le tiroir ramasse-miettes. Ensuite vous pourrez le retirer de l'appareil pour le vider.

Nettoyage et entretien

Avant le nettoyage, retirer la fiche de courant et laisser refroidir l'appareil. Éliminer les miettes calcinées dans la fente sur les grilles et le chauffage avec un pinceau dur. Ne pas faire basculer l'appareil, sinon le tiroir ramasse-miettes se vide à l'intérieur de l'appareil. Ensuite sortir le tiroir, le nettoyer et le replacer ensuite.

Ne pas plonger le grille-pain dans l'eau. Ne nettoyer l'extérieur de l'appareil qu'avec un chiffon humide et un peu de produit pour la vaisselle. Ne pas utiliser de produit nettoyant caustique et abrasif.

L'appareil est conforme aux Directives Européennes 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2009/125/CE.

Au terme de son utilisation ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers habituels, mais il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques.
Les matériaux sont recyclables conformément à leur identification. Grâce à la réutilisation, le recyclage de matériaux ou d'autres formes de recyclage des vieux appareils vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.
Veuillez contacter votre municipalité pour connaître le centre de traitement compétent.

Sous réserve de modifications

Importanti istruzioni di sicurezza

- Il dispositivo non deve essere azionato da un timer esterno o da un telecomando.
- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e/o di conoscenza, solo se sono sorvegliate o se sono state istruite riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli risultanti.
  I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
  La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguiti da bambini, eccetto nel caso in cui essi abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Conservare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione al di fuori della portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- **Attenzione**: Le fette di pane nel tostapane possono bruciare. Perciò non usare il dispositivo in vicinanza o sotto oggetti infiammabili (per esempio tende, pensili) e controllare sempre.
- **Attenzione**, c'è il rischio di ustionarsi: La temperatura delle superfici che si possono toccare può essere molto alta.
- Se il cavo di collegamento dell'apparecchio è guasto, bisogna farlo sostituire dal servizio clientela centrale del fabbricante o da un'altra persona competente del settore. Le riparazioni improprie recano un grande pericolo per l'utente.
- Non immergere il tostapane in acqua.
- Pulizia: Non infilare nelle fessure per le fette di pane dita oppure oggetti come forchette, coltelli e così via.
- Nel corso della tostatura, le briciole che cadono, si raccolgono nel vassoio raccoglibriciole. Per svuotare, basta premere contro il vassoio. Successivamente si possono tirare fuori dal dispositivo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo in ambito domestico e in applicazioni simili, come ad esempio:
  - in cucine per i dipendenti di negozi, uffici e altri settori commerciali;
  - in tenute agricole;
  - da clienti in hotel, motel e altri impianti di soggiorno;

- in bed & breakfast.
  Questo apparecchio non è destinato ad un uso commerciale.

Prima dell'uso

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Danno indicazioni importanti riguardanti l'uso, la sicurezza e la manutenzione dell'apparecchio.
Vanno conservate con cura ed eventualmente trasmesse all'utente successivo.
L'apparecchio va adoperato per l'uso previsto, seguendo le istruzioni per l'uso.
Le istruzioni di sicurezza vanno seguite durante l'uso.

Dati tecnici

Tensione nominale:	220-240 V~ 50/60 Hz
Potenza assorbita:	900 W
Classe di protezione:	I

Ulteriori istruzioni di sicurezza

- Il connettore di rete deve essere estratto:
  - In caso di guasti nel funzionamento
  - Prima di ogni pulizia e manutenzione
  - Dopo l'uso.
- Per evitare qualsiasi attivazione meccanica indesiderata, il connettore di rete deve essere sempre staccato dopo l'uso.
- Collegare l'apparecchio soltanto a una presa schuko installata a norma. Il cavo di alimentazione e il connettore devono essere asciutti.
- Non far funzionare il tostapane incustodito.
- Non tirare o incastrare il cavo di collegamento sopra spigoli acuminati, non lasciarlo sospeso e proteggerlo dal calore e dall'olio.
- Non collocare l'apparecchio su superfici calde come piastre e non metterlo in funzione in prossimità di fiamme libere.
- Non far funzionare il tostapane senza il cassetto porta-briciole inserito.
- Non staccare la spina dalla presa tenendola per il cavo o con le mani bagnate.
- Non usare l'apparecchio e staccare subito la spina, se:
  - l'apparecchiatura o il cavo d'alimentazione sono guasti
  - si sospetta un difetto dopo una caduta od un evento simile.
    In questi casi far riparare l'apparecchio.
- Quando si inseriscono le fette di pane, fare attenzione che non si incastrino. Nel caso ciò accada, per prima cosa staccare la spina e poi risolvere il problema.
- Non infilare nelle fessure per le fette di pane dita oppure oggetti come forchette, coltelli e così via.
- Far funzionare il tostapane solo quando sta in posizione verticale senza nessun sostegno.
- Durante la tostatura non ricoprire la fessura per la fetta di pane. Non mettere fette di pane o panini sull'alloggiamento, perché ciò fa surriscaldare il dispositivo.
- Non ci si assume nessuna responsabilità in caso di uso per uno scopo diverso da quello previsto, uso errato oppure in caso di riparazione non professionale. In questi casi sono escluse anche le richieste di garanzia.

Utilizzo

Questo tostapane è adatto per fette di pane o fette di pane da toast di misura (fino a raggiungere una dimensione di 9 x 9 cm), trecce di pane e prodotti da forno similari con uno spessore massimo di 2,3 cm.
Utilizzare solo prodotti da forno senza imbottiture o guarnizioni come per esempio burro o marmellate.

Messa in esercizio

Collegare la spina ad una presa Schuko.

Prima del primo utilizzo far funzionare l'apparecchio per almeno 3 volte senza pane alla massima impostazione per rimuovere la protezione superficiale degli elementi riscaldanti. L'odore che si sviluppa durante questa procedura è trascurabile, tuttavia si consiglia di aerare bene il locale. Prima di riaccendere l'apparecchio farlo raffreddare brevemente.

Inserire le fette di pane nelle fessure. Perché non si incastrino, le fette non dovranno avere uno spessore maggiore di 2,3 cm. Porre le fette piccole in verticale l'una accanto all'altra in una sola fessura, in modo da poterle prelevare meglio dopo la tostatura.
Porre dapprima il selettore del grado di doratura ad un livello intermedio. Premere verso il basso il tasto "lift". L'apparecchio si accende, e la levetta toast viene trattenuta fino a che, al termine del tempo di tostatura, l'apparecchio non si spegne automaticamente ed il toast pronto non viene sollevato per essere prelevato dalla fessura.



Prelievo del toast

Per poter afferrare meglio le fette al momento di prelevarle, è possibile sollevare la levetta toast. A questo proposito premere verso l'alto il tasto "lift".

Avvertenze sul grado di doratura

Se il toast è troppo chiaro, agire sul regolatore e selezionare un valore maggiore. Se è troppo scuro, selezionare un valore minore. I numeri da 1 a 7 servono solamente da orientamento. Maggiore è il valore, maggiore sarà la doratura.
La doratura può variare, a parità di valore impostato, a seconda del tipo di pane, delle dimensioni, del tenore di umidità e dello spessore delle fette. Per questo motivo si consiglia di selezionare un valore minore se si utilizza un pane meno umido, fette più sottili o anche per tostare una sola fetta di pane.
Se si vuole tostare solamente una fetta, la doratura della parte interna aumenterà leggermente.

⚠ Una doratura eccessiva aumenta la formazione di acrilamide. Si consiglia quindi di evitare una tostatura eccessiva.

stop **Interruzione della tostatura**

Per interrompere preventivamente la tostatura, premere il tasto lampeggiante.



Riscaldamento / tostatura

Se si preme il tasto di riscaldamento subito dopo aver acceso l'apparecchio, si potranno riscaldare e rendere croccanti i toast raffreddatisi e tostare il pane troppo chiaro indipendentemente dal grado di doratura impostato.

Scongelamento
Se si preme questo tasto subito dopo aver acceso l'apparecchio, la procedura di tostatura si prolungherà automaticamente per poter tostare il pane congelato.

Tostatura su un lato
Ideale per baguette, panini o "bagel".
A questo proposito tagliare ad es. la baguette in senso longitudinale, e inserirla nelle fessure in modo tale da rivolgere i lati tagliati verso le pareti esterne. Se si preme questo tasto subito dopo aver acceso l'apparecchio, le fette saranno tostate solamente su un lato.

Rialzo per panini
Il tostapane dispone di un rialzo per panini montabile se necessario sull'apparecchio.
Con il rialzo è possibile riscaldare due panini da entrambi i lati impostando il grado di doratura ad un valore intermedio. Se i panini da riscaldare sono troppo secchi, si ottengono risultati migliori inumidendoli preventivamente.

⚠ Non collocare i panini nella zona delle impugnature. Queste potrebbero danneggiarsi a causa dell'elevata temperatura sviluppatasi.

Cassetto raccoglibriciole
Le briciole che cadono durante la tostatura si raccolgono nel cassetto raccoglibriciole. Per svuotare il cassetto, estrarlo dall'apparecchio.

Pulizia e manutenzione
Prima della pulizia staccare la spina e far raffreddare l'apparecchio. Rimuovere con un pennello a setole dure le briciole rimaste attaccate nelle griglie della fessura e sugli elementi riscaldanti. Durante quest'operazione non capovolgere l'apparecchio, altrimenti il cassetto raccoglibriciole si svuota all'interno dell'apparecchio stesso. Al termine dell'operazione di pulizia estrarre il cassetto raccoglibriciole, pulirlo e reinserirlo.
Non immergere in alcun caso il tostapane nell'acqua. Pulire la parte esterna dell'apparecchio solamente con un panno umido e un po' di detersivo per stoviglie. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2009/125/CE.

Alla fine del suo ciclo di vita non buttare il prodotto nella spazzatura domestica, ma consegnarlo in un centro di riciclaggio di apparecchi elettrici o elettronici. I materiali possono essere riciclati in conformità con la loro etichettatura. Grazie al riciclaggio, al recupero e ad altre forme di recupero di vecchi apparecchi, si riesce a contribuire in modo significativo alla protezione dell'ambiente.
Per informazioni relative al centro di smaltimento, si prega di contattare l'amministrazione comunale.

Con riserva di modifiche

Advertencias de seguridad importantes

- No ponga el aparato a funcionar con un temporizador externo o mando a distancia.
- Este aparato no deben utilizarlo niños menores de 8 años, ni personas con alguna discapacidad física, psíquica o sensorial ni aquellas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos necesarios para usarlo si no cuentan con la instrucción necesaria para una utilización segura del aparato, ya que podría representar un peligro para su seguridad. Los niños no deben jugar con el aparato.
  Asimismo, los niños no deben realizar su limpieza ni mantenimiento, a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan vigilados.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de 8 años.
- **Atención**: las rebanadas de pan pueden quemarse en la tostadora. Por eso no utilice el aparato cerca o debajo de objetos inflamables (p. ej., cortinas, estanterías) y manténgalo siempre vigilado.
- **Cuidado,** peligro de quemaduras: la temperatura de las superficies en contacto pueden calentarse mucho.
- Si el cable de conexión del aparato está dañado deberá ser sustituido por el departamento de atención al cliente central del fabricante o por una persona cualificada. Las reparaciones inadecuadas podrían suponer un serio peligro para el usuario.
- No sumerja la tostadora en agua.
- Limpieza: No introduzca nunca los dedos ni objetos tales un como tenedor, cuchillo o similar dentro de las rejillas.
- Las migas producidas al tostar el pan se recogen en el cajón previsto a tal fin. Para vaciarlo, presione brevemente contra el cajón de migas. Ya puede extraerlo de la tostadora.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico u otras aplicaciones similares, tales como:
  - en cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otros ámbitos comerciales;
  - en fincas agrícolas;
  - por clientes de hoteles, moteles y otros establecimientos;
  - en pensiones con desayuno.
    No se ha diseñado el aparato para su uso comercial.

Antes de usar

Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento. Contienen información importante sobre el uso, la seguridad y el mantenimiento del aparato.
Guárdelas en un lugar seguro y déselas a futuros usuarios cuando corresponda.
Utilice el aparato solo para el fin para el que se ha diseñado y siempre siguiendo las instrucciones de uso de este manual.
Respete siempre las precauciones de seguridad.

Datos técnicos

Tensión nominal:	220-240 V~ 50/60 Hz
Consumo de energía:	900 W
Clase de protección:	I

Otras advertencias de seguridad

- Retire el cable de red:
  - En caso de fallo durante su uso
  - Antes de cada limpieza y cuidados
  - Después de usarlo.
- Para evitar que el aparato se encienda mecánicamente por descuido, desenchufe siempre el conector de red antes de guardar el aparato.
- Conecte el aparato solamente en una caja de enchufe con puesta a tierra que esté instalada correctamente y según las normativas al respecto. El cable y el enchufe deben estar secos.
- No ponga jamás a funcionar la tostadora sin vigilancia.
- No coloque ni pegue el cable de conexión sobre bordes afilados, ni lo deje colgando. Protéjalo del calor y el aceite.
- No ponga el aparato a funcionar sobre superficies calientes, como fuegos de cocina o lugares similares, y manténgalo alejado de las llamas abiertas.
- No ponga jamás a funcionar la tostadora sin el cajón de migas insertado.
- No desenchufe nunca el aparato tirando del cable o con las manos mojadas.
- Deje de usar inmediatamente el aparato y/o desconéctelo a la red si:
  - El aparato o cable de red esté dañado
  - Si sospecha que se haya podido producir un fallo después de una caída o similar.
    En ese caso, llévelo a reparar.
- Cuando coloque el pan, procure que las rebanadas no se peguen. Si se diera el caso, primero desconecte el enchufe de red y después arregle en fallo.
- No introduzca nunca los dedos ni objetos tales un como tenedor, cuchillo o similar dentro de las rejillas.
- Coloque la tostadora siempre recta y libre de obstáculos.
- No cubra la rejilla mientras la tostadora esté funcionando. No coloque rebanas de pan ni panecillos en la carcasa, podría sobrecalentar la tostadora.
- La garantía quedará anulada en caso de uso diferente al dispuesto, utilización indebida o una reparación que no haya sido realizada por profesionales y no nos haremos cargo de los daños eventuales ocasionados. En estos casos, las reclamaciones en periodo de garantía también quedarán excluidas.

Utilización

Esta tostadora es válida para lonchas de pan y lonchas tamaño (hasta de 9 x 9 cm), trenzas y repostería similar de un grosor máximo de 2,3 cm.
Utilice exclusivamente repostería o panadería sin rellenos ni mantequilla o mermeladas por encima.

Puesta en funcionamiento

Conectar el cable de red eléctrica en una toma de corriente con contacto de puesta a tierra.

Antes del primer uso, deberán llevarse a cabo por lo menos 3 procesos de tostado sin pan en el ajuste máximo para eliminar la protección de las superficies de los elementos calentadores. Los malos olores que se producen en esto son inofensivos. Sin embargo, debería proporcionarse una buena ventilación. Antes de cada encendido deberá dejarse que el aparato se enfríe ligeramente.

Meter las rebanadas de pan tostado en las ranuras del tostador. Para que no queden inmovilizadas, no deberán ser más gruesas que 2,3 cm. Las rebanadas pequeñas se meterán de canto, una junto a la otra, en una sola ranura del tostador, para que puedan ser sacadas más fácilmente después del tostado.
Primero, poner el botón giratorio para el grado de tostado en una etapa mediana. Presionar la tecla del elevador hacia abajo. El aparato se enciende, y el elevador de pan es retenido hasta que el aparato se apaga después de haber transcurrido el tiempo de tostado y el pan tostado listo es elevado para sacarlo de la ranura del tostador.



Sacar el pan tostado

Para poder agarrar mejor las rebanadas para sacarlas, es posible subir el elevador de pan. Para esto, presionar la tecla del elevador hacia arriba.

Notas referentes al grado de tostado

Si el pan tostado está demasiado blanco, seleccionar un ajuste más alto del regulador. Si está demasiado oscuro, ajustar una etapa más baja del regulador. Las cifras de 1 a 7 sirven para la orientación. Tanto más alto el ajuste, tanto más intenso el tostado.
Aún con un mismo ajuste, es posible que el resultado del tostado varíe en función del tipo de pan, del tamaño, del contenido de humedad y del espesor de las rebanadas. Por ello, seleccionar un ajuste más bajo para pan menos húmedo, rebanadas más pequeñas y también al tostar una sola rebanada.
Con el tostado de una sola rebanada, el tostado del lado interior será un poco más intenso.

⚠ Con un tostado demasiado intenso es más probable que se produzca acrilamida. Por ello, al tostar, evitar un tostado demasiado intenso.

stop **Interrupción del proceso de tostado**

Para una interrupción antes de tiempo puede pulsarse la tecla iluminada.

Calentamiento / retostado
Si inmediatamente después de encender el aparato se pulsa la tecla de calentamiento, independientemente del grado de tostado ajustado, se volverá a calentar de modo crujiente un pan tostado enfriado o se retostará un pan demasiado blanco.

Descongelamiento
Si esta tecla se pulsa inmediatamente después del encendido del aparato, el proceso de tostado será prolongado automáticamente para tostar pan congelado.

Tostado de un solo lado
Ideal para baguette, panecillos o bagel.
Para ello, partir p. ej. el baguette longitudinalmente. A continuación meterlo en las ranuras del tostador de tal manera que los lados cortados muestren hacia las paredes exteriores. Si se pulsa esta tecla inmediatamente después del encendido del aparato, las rebanadas únicamente serán tostadas de un lado.

Rejilla para panecillos
El tostador de pan dispone de una rejilla para panecillos, la cual puede ponerse en caso necesario.
Con un ajuste mediano para cada lado, se podrán calentar ambos lados de dos panecillos. Los panecillos demasiado secos resultan mejores si se les humedece previamente.

⚠ Los panecillos no deberán ser depositados en la zona de las asas. De lo contrario, una acumulación de calor dañaría las mismas.

Bandeja recoge migas
Las migas que se caen durante el tostado se recogen en la bandeja recoge migas. Extraer la misma del aparato para vaciarla.

Limpieza y mantenimiento
Antes de la limpieza, desconectar el cable de red eléctrica y dejar que el aparato se enfríe. Eliminar migas adheridas en las rejillas y la calefacción dentro de las ranuras del tostador con un pincel duro. No inclinar el aparato porque de lo contrario la bandeja recoge migas se vaciaría hacia el interior del aparato. A continuación, extraer la bandeja, limpiarla y volver a introducirla después.
De ninguna manera deberá sumergirse el tostador de pan en agua. Limpiar el exterior del aparato únicamente con un trapo húmedo y un poco de detergente lavavajillas. No utilizar detergentes cáusticos o abrasivos.

El aparato cumple con las directivas europeas 2006/95/CE, 2004/108/CE y 2009/125/CE.

Al finalizar su ciclo de vida, el producto no debe tirarse al cubo de basura doméstico sino que debe llevarse a un punto limpio de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.
Los materiales se reciclan conforme a su etiquetado. Volver a usar, reciclar o utilizar con otro fin aparatos viejos ayuda a proteger el medio ambiente. Pregunte a las autoridades locales por el punto limpio correspondiente.

Sujeto a modificaciones

Belangrijke veiligheidsinstructie

- De machine mag niet via een timer of afstandsbediening aangedreven worden.
- Deze apparaten mogen door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebruik en ervaring en/ of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende risico's hebben begrepen.
  Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
  Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, behalve wanneer ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Bewaar het apparaat en de stroomkabel buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- **Let op**: Broodsneden kunnen verbranden in de broodrooster. Daarom het toestel niet in de buurt van of onder brandbare zaken (vb. draperieën, hangkasten) gebruiken en steeds in de gaten houden.
- **Voozichtig**, gevaar op verbranding: De temperatuur van het aanraakbare oppervlak kan zeer heet worden.
- Wanneer de stroomkabel van dit apparaat beschadigd is, mag deze alleen door de centrale klantenservice van de fabrikant of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen. Door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.
- De broodrooster niet in water onderdompelen.
- Reiniging: Niet met de vingers of voorwerpen zoals vorken, messen, enz in de roostergleuven grijpen.
- Bij het roosteren worden afvallende kruimels opgevangen in de kruimellade. Om deze te ledigen drukt u kort op de kruimellade. Daarka kunt u deze uit het toestel trekken.

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
  - in de keuken door medewerkers van winkels, kantoren en andere zakelijke omgevingen;
  - bij agrarische bedrijven;
  - door klanten van hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
  - in pensions.
    Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Lees voor het gebruik

de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik, de veiligheid en het onderhoud van het apparaat.
U moet hem zorgvuldig bewaren en eventueel aan een volgende gebruiker doorgeven.
Het apparaat mag alleen voor het beoogde doel en overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt.
Neem bij gebruik de veiligheidsinstructies in acht.

Technische gegevens

Nominale spanning:	220-240 V~ 50/60 Hz
Vermogen:	900 W
Veiligheidsklasse:	I

Verdere veiligheidstips

- U moet de stekker uit het stopcontact trekken:
  - bij storingen tijdens de werking
  - vóór iedere reiniging en onderhoudsbeurt
  - na het gebruik.
- Om het per ongeluk mechanisch inschakelen te voorkomen, dient voor de opslag te allen tijde de stekker uit het stopcontact genomen te worden.
- U mag het apparaat alleen op een correct geplaatst en geaard stopcontact aansluiten. Kabel en stekker moeten droog zijn.
- Laat de broodrooster nooit onbeheerd achter.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet langs scherpe randen loopt of geklemd raakt, laat hem niet naar beneden hangen en bescherm hem tegen hitte en olie.
- Plaats het apparaat niet op een heet oppervlak zoals een kookplaat en gebruik het niet in de buurt van open vuur.
- De broodrooster niet gebruiken zonder dat de kruimellade er ingeschoven werd.
- U mag de stekker niet aan de kabel en niet met natte handen uit het stopcontact trekken.

- Neem het apparaat niet in gebruik of trek direct de stekker uit het stopcontact wanneer:
  - het apparaat of de stroomkabel beschadigd is
  - de kans op een defect na een val of iets dergelijks bestaat. Laat in dit geval het toestel herstellen.
- Let er bij het vullen van de broodrooster op dat de broodsnedes niet vast komen te zitten. Indien dit zich toch voordoet, eerst de stekker uittrekken en dan de storing verwijderen.
- Niet met de vingers of voorwerpen zoals vorken, messen, enz in de roostergleuven grijpen.
- De broodrooster enkel rechtopstaand en vrij opgesteld gebruiken.
- De roostergleuf niet afdekken tijdens het roosteren. Geen broodsneden of broodjes op de behuizing leggen, gezien dit tot overhitting van het toestel leidt.
- Bij onjuist gebruik, verkeerde bediening of onvakkundige herstelling stellen wij ons niet aansprakelijk voor eventuele schade. In dergelijke gevallen zijn garantievergoedingen ook uitgesloten.

Gebruik

Deze broodrooster is geschikt voor boterhammen, toast (tot een grootte van 9x9 cm), paasbrood en andere broodsoorten met een maximale dikte van 2,3 cm. Gebruik alleen brood zonder vulling of beleg zoals boter of jam.

Ingebruikneming

Sluit de netstekker aan op een veiligheidswandcontactdoos.

Laat de broodrooster vóór het eerste gebruik minstens 3 roostercycli zonder brood en met een maximale instelling doorlopen, om de oppervlaktebescherming van de verwarmingselementen te verwijderen. De geurhinder die daarbij ontstaat is onschadelijk, maar toch is een goede ventilatie nodig. Laat het apparaat telkens voor het inschakelen eventjes afkoelen.

Leg de sneetjes in de roostersleuven. Om ervoor te zorgen dat ze niet klem komen te zitten, mogen ze niet dikker zijn dan 2,3 cm. Plaats kleine sneetjes op hun smalle kant naast elkaar in één roostersleuf, zo kunnen ze na het roosteren gemakkelijker worden uitgenomen.
Stel de draaiknop voor de roostergraad voorlopig in op de middelste stand. Druk de lifttoets naar beneden. Het apparaat wordt ingeschakeld en de broodlift wordt vergrendeld, tot na het verstrijken van de roostertijd het apparaat automatisch uitschakelt en de geroosterde toast uit de roostersleuf wordt getild zodat ze er kan worden uitgenomen.



Toast uitnemen

Om de sneetjes bij het uitnemen beter te kunnen vastpakken, kan de broodlift worden opgetild. Druk daarvoor de lifttoets naar boven.

Aanwijzingen met betrekking tot de roostergraad

Als de toast te licht is, moet er een hogere regelaarinstelling worden gekozen. Als de toast te donker is, moet de regelaar lager worden ingesteld. De cijfers 1 tot 7 dienen slechts ter oriëntering. Hoe hoger de instelling, des te donkerder is de roostergraad.
Het roosterresultaat kan bij dezelfde instelling verschillend zijn afhankelijk van de broodsoort, de grootte, het vochtgehalte en de dikte van de sneetjes. Kies daarom voor brood met weinig vocht, voor kleinere sneetjes en ook bij het roosteren van slechts één sneetje een lagere instelling.
Als er slechts één sneetje wordt geroosterd, dan is de binnenkant een beetje donkerder geroosterd.

⚠ Bij een te donkere roostering ontstaat er in versterkte mate acrylamide. Daarom moet het worden vermeden om te donker te roosteren.

stop **Afbreken van het roosteren**

Om het roosteren vroegtijdig af te breken, kan er op de verlichte toets worden gedrukt.

Opwarmen / naroosteren

Als er onmiddellijk na het inschakelen van het apparaat op de opwarmtoets wordt gedrukt, dan wordt onafhankelijk van de ingestelde roostergraad een reeds afgekoelde toast opnieuw knapperig opgewarmd en te licht brood wordt een beetje nageroosterd.

Ontdooien

Als er onmiddellijk na het inschakelen van het apparaat op deze toets wordt gedrukt, dan wordt het roosteren automatisch verlengd, om bevroren brood te roosteren.

one side **Eenzijdig roosteren**

Ideaal voor baguettes, broodjes of bagels.
Snij hiervoor bijv. de baguette in de lengte door. Leg deze dan zodanig in de roostersleuf, dat de opengesneden zijden tegen de buitenwand liggen. Als er onmiddellijk na het inschakelen van het apparaat op deze toets wordt gedrukt, dan worden de sneetjes slechts aan één zijde geroosterd.

Opzethouder voor broodjes

De broodrooster beschikt over een opzethouder voor broodjes, die indien nodig op het apparaat kan worden gezet.
Twee broodjes kunnen langs beide kanten, telkens met een middelmatige instelling, worden gebakken. Bevochtig te droge broodjes eerst een beetje voor een beter resultaat.

⚠ De broodjes mogen niet te dicht bij de handgrepen worden opgelegd. Een temperatuuraccumulatie zou deze anders beschadigen.

Kruimellade

Kruimels die bij het roosteren naar beneden vallen, worden verzameld in de kruimellade. Om de kruimellade leeg te maken, moet deze uit het apparaat worden getrokken.

Reiniging en onderhoud

Trek de netstekker uit vóór de reiniging en laat het apparaat afkoelen. Verwijder kruimels die in de roostersleuf aan de roosters en aan de verwarming vastgebakken zijn met een harde borstel. Kantel het apparaat daarbij niet, anders vallen de kruimels uit de kruimellade binnen in het apparaat. Trek de kruimellade vervolgens uit, reinig ze en schuif ze daarna opnieuw in het apparaat.
Dompel de broodrooster in geen geval onder in water. Veeg de buitenkant van het apparaat alleen af met een vochtige doek en reinig het met een beetje afwasmiddel. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2006/95/EG, 2004/108/EG en 2009/125/EG.



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huishoudelijke afval worden weggegooid, maar moet bij een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten worden ingeleverd.
De grondstoffen zijn conform hun markering opnieuw te gebruiken. Door hergebruik, recycling of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
U kunt bij uw gemeente informatie opvragen over het afvalverzamelpunt bij u in de buurt.

Wijzigingen voorbehouden

Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Apparatet må ikke betjenes via en ekstern timer eller fjernbetjening.
- Dette apparat kan bruges af børn over 8 år og personer med reduceret fysiske, åndelige og sensoriske færdigheder eller manglende erfaring og/eller viden, i tilfælde af, at de er under opsyn af en voksen eller er blevet sat ind i, hvordan apparatet skal anvendes og har forstået farerne, som er forbundet med anvendelsen.
  Børn må ikke lege med apparatet.
  Børn må kun udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejder på apparatet, hvis de er over 8 år og er under opsyn af en voksen.
- Opbevar apparatet og ledningen uden for børns rækkevidde, hvis de er under 8 år.
- **OBS**: Brødskiver i brødristere kan brænde. Apparatet må derfor ikke anvendes i nærheden af eller under brændbare genstande (f.eks. gardiner, hylder) og skal altid være under opsyn.
- **OBS**, risiko for forbrænding: Overfladen kan blive meget varm.
- Hvis apparatets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal det udskiftes af fabrikantens centrale kundetjeneste eller en tilsvarende kvalificeret person. Ved ukorrekt reparation er der risiko for alvorlige kvæstelser for brugeren.
- Brødristeren må ikke nedsættes i vand.
- Rengøring: Sørg for, at brødskiverne ikke klemmes fast, når du indsætter dem i brødristeren. I tilfælde af problemer, skal du først trække stikket ud af stikkontakten og derefter udbedre fejlen.
- Nedfaldende brødkrummer ved ristningen opsamles i skuffen. Tryk let på skuffen for at tage den ud til tømning. Herefter kan den tages ud af apparatet.
- Dette apparat er egnet til anvendelse i husholdningen

og lignende steder, eksempelvis:
- i køkkener for medarbejdere i butikker, kontorer og andre erhvervsmæssige steder;
- i landbrug;
- af kunder i hoteller, moteller og andre ejendomme;
- i pensioner med morgenmad.
  Apparatet er ikke egnet til kommerciel brug.

Inden ibrugtagning

Læs venligst brugsanvisningen nøje igennem. Den indeholder vigtige anvisninger vedrørende anvendelse, sikkerhed og vedligeholdelse af apparatet.
Gem brugsanvisningen på et sikkert sted og giv den videre til den næste bruger.
Apparatet må kun anvendes til det tiltænkte formål i henhold til denne brugsanvisning.
Overhold sikkerhedsanvisningerne ved anvendelsen af apparatet.

Tekniske data

Driftsspænding:	220-240 V~ 50/60 Hz
Forbrug:	900 W
Sikkerhedsklasse:	I

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Træk stikket ud af stikkontakten ved:
  - Driftsforstyrrelser
  - Inden rengøring og vedligeholdelse
  - Efter endt brug.
- Før opbevaring skal stikket altid trækkes ud, så en utilsigtet, mekanisk start forhindres.
- Apparatet må kun tilsluttes til en forskriftsmæssig installeret beskyttelsesstikkontakt. Ledningen og stikket skal være tørre.
- Brødristeren må ikke anvendes uden opsyn.
- Ledningen må ikke trækkes over skarpe kanter eller klemmes eller hænge løst ned. Beskyt ledningen imod varmekilder og olie.
- Apparatet må ikke stilles på varme overflader, som f.eks. kogeplader eller lignende steder og ikke anvendes i nærheden af åben ild.
- Brødristeren må ikke anvendes uden indsat skuffe til brødkrummer.
- Træk ikke i ledningen og berør ikke ledningen eller stikket med våde hænder, når du trækker stikket ud af stikkontakten.
- Apparatet må ikke anvendes og stikket skal straks trækkes ud af stikkontakten, hvis:
  - Apparatet eller strømledningen er beskadiget
  - Hvis der er mistanke om en defekt efter at apparatet er faldet ned eller lignende.
    I disse tilfælde skal apparatet indsendes til reparation.
- Sørg for, at brødskiverne ikke klemmes fast, når du indsætter dem i brødristeren. I tilfælde af problemer, skal du først trække stikket ud af stikkontakten og derefter udbedre fejlen.

- Stik ikke fingre eller genstande, som f.eks. en gaffel, kniv eller lignende, ned i brødristeren.
- Brødristeren må kun anvendes, når den står opret og frit tilgængeligt.
- Rillen må ikke tildækkes under ristningen. Læg ikke brødskiver eller rundstykker på kabinettet, da dette kan føre til overophedning af apparatet.
- Ved anvendelse til andre formål, forkert betjening eller ukorrekt reparation, påtages der intet ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfalder også i disse tilfælde.

Anvendelse

Denne toaster er velegnet til almindelige skiver brød, brødskiver (op til 9x9 cm i størrelsen), flettet gærbrød og tilsvarende bageriprodukter med en maksimal tykkelse på 2,3 cm.
Brug kun bageriprodukter, der er uden fyld eller smørelse så som smør eller syltetøj.

Ibrugtagning

Tilslut netstikket til en stikkontakt.

Før apparatet tages i brug første gang, skal det tændes og indstilles på maks. indstilling mindst 3 gange, uden brød, for at fjerne overfladebeskyttelsen på varmeelementerne. I denne forbindelse kan der opstå en vis lugt, der er helt ufarlig; udluft alligevel godt. Lad apparatet afkøle en smule, før det tændes.

Læg toastskiverne ind i toaståbningerne. Skiverne må ikke være tykkere end 2,3 cm, da de ellers kan komme til at sidde i klemme. Stil små skiver i en toaståbning på højkant ved siden af hinanden; på den måde kan de nemmere tages ud af toasteren.
Stil først drejeknappen til toastningsgraden på det gennemsnitlige trin. Tryk lifttasten ned. Apparatet tænder, og brødliften holdes, til toasttiden er færdig, hvorefter toasteren automatisk slukker, og det færdige toastbrød løftes op af toaståbningen. Herefter kan det toastede brød fjernes.



Toastbrød tages ud

Brødliften kan løftes for at gøre det nemmere at tage skiverne ud. Dette gøres ved at trykke lifttasten opad.

Råd vedr. bruningsgrad

Er toastbrødet for lyst – stil reguleringen noget højere. Er det for mørkt, stilles reguleringen lidt lavere. Tallene 1 til 7 er kun en orienteringshjælp. Jo højere indstillingen er, desto mørkere bliver brødet.
Toastresultatet kan med den samme indstilling variere afhængigt af brødtype samt skivernes størrelse, fugtighedsindhold og tykkelse. Vælg derfor en lille indstilling til ikke så fugtigt brød, små skiver og når der kun skal toastes en skive. Toastes kun en skive, er bruningen noget mere intensiv på den side, der vender indad.

⚠ Ved for kraftig bruning opstår forstærket acrylamid. Af den grund bør for stærk bruning undgås, når brød toastes.

stop **afbrydelse af toastning**
Tryk på den lysende taste for at afbryde noget tidligere.

opvarmning / eftertoastning
Trykkes på opvarmingstasten, umiddelbart efter at apparatet er blevet tændt, opvarmes afkølet toastbrød igen og for lyst brød ristes en smule mere uafhængigt af den indstillede bruningsgrad.

Optøning
Trykkes på denne taste umiddelbart efter tændingen, forlænges toastningen automatisk for at riste frosset brød.

one side **toastning på en side**
Ideel til baguette, rundstykker eller bagel.
Du kan f.eks. skære baguetten igennem på langs. Læg den i toaståbningen, så de opskårede sider vender ud mod de udvendige vægge. Trykkes på denne taste umiddelbart efter tændingen, toastes skiverne kun på den ene side.

Rundstykkepåsats
Toasteren har en rundstykkepåsats, der kan anbringes efter behov.
To rundstykker kan opbages på begge sider ved middel indstilling. Fugt for tørre rundstykker en smule forinden, det giver et bedre resultat.

⚠ Rundstykkerne må ikke lægges på i nærheden af grebene. En stigende temperatur ville ellers beskadige disse.

Krummeskuffe
Krummeskuffen bruges til at opsamle krummer fra ristningen. Den trækkes ud af apparatet, når den skal tømmes.

Rengøring og pleje
Træk stikket ud og lad apparatet afkøle før rengøring. Fjern krummer, der har sat sig fast i toaståbningen på gitrene og varmeelementet, med en hård pensel. Vip ikke apparatet, da krummerne fra krummeskuffen ellers falder ind i apparatet. Træk herefter skuffen ud, rengør den og skub den herefter på plads igen.
Dyp under ingen omstændigheder toasteren i vand. Rengør kun den udvendige side af apparatet med en fugtig klud og en smule opvaskemiddel. Brug ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.

CE

Apparatet opfylder de europæiske retningslinjer 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2009/125/EF.

Dette produkt må ved slutningen af dets levetid ikke bortskaffes i den almindelige husholdningsaffald, men skal afgives på et opsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.
Materialerne kan genanvendes ifølge deres typebetegnelse. Ved aflevering af brugte apparater på et genbrugssted bidrager du til beskyttelse af vores miljø. Spørg din kommune om det nærmeste genbrugssted.

Ret til ændringer forbeholdes

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Apparaten får inte användas via extern timer eller fjärrkontroll.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av barn under 8 år eller av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar erforderliga kunskaper eller erfarenhet såvida dessa personer inte först får instruktioner hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns.
  Barn får inte leka med apparaten.
  Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn, såvida de inte övervakas och är över 8 år.
- Håll apparaten och tillhörande kabel oåtkomliga för barn under 8 år.
- **Varning**: Brödskivor i brödrosten kan brännas. Använd därför inte apparaten nära eller under brännbara föremål (som gardiner och väggskåp) och håll den alltid under uppsikt.
- **Obs!** Risk för brännskador: Yttemperaturen kan bli mycket hög.
- Om strömkabeln skulle skadas måste ersättning ske via tillverkarens centrala kundtjänst eller av en av tillverkaren godkänd person. Om apparaten inte lagas på ett fackmannamässigt och korrekt sätt kan detta innebära stor fara för användaren.
- Sänk inte ner brödrosten i vatten.
- Rengöring: Använd inte fingrar eller föremål som gafflar och knivar i brödfacken.
- De smulor som uppstår när du rostar, samlas ihop på smulbrickan. Om du vill tömma den, trycker du först lätt på smulbrickan. Sedan kan du dra ut den ur apparaten.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar som:

- i kök för personal i butiker, kontor och andra kommersiella miljöer;
- i jord- och lantbruksmiljö;
- av kunder i hotell, motell och liknande logier;
- Bed & Breakfast.
  Apparaten är inte avsedd att användas i kommersiellt syfte.

Före användning

Läs alltid användarguiden noga. Den innehåller viktig information om hur du ska använda och sköta apparaten så att den fungerar säkert och länge.
Förvara användarguiden på ett säkert ställe så att du vid behov kan ge den vidare till näste ägare.
Apparaten får användas endast för det ändamål som beskrivs i den här användarguiden.
Beakta alltid säkerhetsanvisningarna om hur apparaten ska användas.

Tekniska data

Nominell spänning:	220-240 V~ 50/60 Hz
Effekt:	900 W
Skyddsklass:	I

Ytterligare säkerhetsinformation

- Ta ur kontakten:
  - om det vid användning skulle uppstå problem
  - Vid rengöring och underhåll
  - Efter användning.
- För att förhindra oavsiktlig mekanisk tillkoppling måste nätkontakten alltid dras ur innan produkten ställs undan.
- Anslut apparaten bara till korrekt installerat jordat uttag. Strömkabel och kontakt måste vara torra.
- Använd alltid brödrosten under uppsikt.
- Dra eller kläm inte in anslutningskabeln runt skarpa kanter. Låt den inte hänga fritt och skydda den från värme och olja.
- Ställ inte apparaten på heta ytor som plattor och liknande, och inte nära öppen låga.
- Använd inte brödrosten utan smulbricka.
- Dra inte ur nätkontakten från vägguttaget om du har våta händer och inte heller genom att dra direkt i strömkabeln.
- Om följande skulle inträffa, ska du inte använda apparaten och genast dra ur kontakten:
  - Apparaten eller strömkabeln är skadad
  - Du misstänker att apparaten kan ha tagit skada när den fallit i golvet eller liknande.
    I sådana fall ska du alltid lämna in apparaten för lagning.
- Se till att brödet inte fastnar när du stoppar i skivorna. Om det skulle hända, dra du ur kontakten och tar bort brödet.

- Använd inte fingrar eller föremål som gafflar och knivar i brödfacken.
- Brödrosten får användas enbart i upprätt läge och ska placeras så att den får fritt utrymme.
- Täck inte för brödfacket under rostningen. Lägg inte bröd eller småfranska på rosten eftersom det kan leda till att apparaten blir överhettad.
- I händelse av missbruk, felaktig användning eller reparation tas inget ansvar för eventuella skador. Om sådan skada skulle uppstå omfattas den inte av tillverkarens produktgaranti.

Användning

Denna brödrost är lämplig för brödskivor, rostbrödskivor (upp till en storlek på 9 * 9 cm), vetebröd och andra liknande bakverk med högsta tjocklek på 2,3 cm. Använd bara bakverk utan fyllning eller pålägg som t.ex. smör eller sylt.

Idrifttagning

Anslut nätstickproppen till ett jordat eluttag.

Innan brödrosten används för första gången, bör den först köras minst 3 gånger utan bröd och med maximal inställning för att avlägsna ytskyddet från värmeelementen. Lukten, som därvid uppstår, är ofarlig men bör ändå vädras ut. Låt apparaten svalna något före varje inkoppling.

Stick in brödskivorna i brödrostens slitsar. För att inte klämmas fast för de inte vara tjockare än 2,3 cm. Placera inga skivor på högkant bredvid varandra i samma slits, då blir det lättare att ta ut dem efter rostningen.
Sätt vridknappen för rostningsgrad först på det mellersta steget. Tryck ner liftknappen. Apparaten kopplas in, och brödliften hålls kvar, tills apparaten efter utgången rostningstid automatiskt lyfter upp det rostade brödet, så att det kan plockas ut ur slitsen.



Ta ut rostade brödskivor

För att lättare kunna plocka ut brödskivorna kan brödliften lyftas upp. Tryck då upp liftknappen.

Hänvisningar om rostningsgrad

Ställ in regulatorn på ett högre värde, om brödskivorna är för ljusa. Ändra inställningen till ett lägre värde, om de är för mörka. Siffrorna 1 till 7 är avsedda som orientering. Ju högre inställning desto mörkare rostning.
Rostningsresultatet kan variera vid samma inställning, beroende på brödsort, storlek, fuktighetsgrad och skivornas tjocklek. För mindre fuktigt bröd, mindre skivor och även vid rostning av endast en skiva bör därför en lägre inställning väljas.
Om man rostar bara en skiva, är rostningen alltid något mörkare på den sidan, som ligger inåt.

⚠ Vid för kraftig rostning bildas mera akrylamid. Undvik därför allt för kraftig rostning.

stop **Avbryta rostningen**
Om man vill avbryta rostningen, kan man trycka på den lysande knappen.

Uppvärmning / efterrostning
Om man direkt efter inkoppling av apparaten trycker på uppvärmningsknappen, värms en redan kallnad brödskiva upp och blir knaprig igen, och för ljust bröd rostas efter, oberoende av inställd rostningsgrad.

Upptining
Om man omedelbart efter inkopplingen trycker på denna knapp, förlängs rostningen automatiskt för att rosta frysta brödskivor.

one side **Ensidig rostning**
Ideal för baguetter, småfranskor och bagel.
Dela då t ex baguetten längsefter. Placera halvorna sedan så i slitsarna, att de uppskurna sidorna ligger emot apparatens ytterväggar. Om man trycker på denna knapp direkt efter inkopplingen, rostas skivorna endast på en sida.

Tillsats för småfranskor
Till brödrosten hör en tillsats för småfranskor, som kan sättas på vid behov.
Två småfranskor kan bakas upp från båda sidor vid respektive inställning på mittläge. För torra småfranskor bör först fuktas något, så lyckas rostningen bättre.

⚠ Småfranskorna bör inte placeras när handtagen. Då kan de skadas genom en temperaturstockning.

Smullåda
Nedfallande brödsmulor samlas i smullådan. Tryck kort mot smullådan för att tömma den. Därefter kan lådan dras ut ur apparaten.

Rengöring och skötsel
Före rengöringen måste nätstickproppen dras ut och apparaten svalna. Ta med en hård pensel bort fastklibbade smulor från gallren och värmeelementen i slitsarna. Vält inte brödrosten, annars töms smullådan och smulorna kommer in i apparatens inre. Dra därefter ut lådan, rengör den och skjut in den igen.
Brödrosten får på inga villkor doppas i vatten. Apparatens hölje får endast torkas av med en fuktig trasa och lite diskmedel. Använd inga skarpa eller skurande rengöringsmedel.

CE Apparaten motsvarar de europeiska riktlinjerna 2006/95/EG, 2004/108/EG och 2009/125/EG.

Den här produkten får inte kastas tillsammans med hushållsavfall utan ska lämnas in på en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt avfall.
Hur de olika materialen ska återvinnas ser du på märkningen. Genom att återvinna gamla hushållsapparater bidrar du till att skydda miljön.
Du kan fråga på kommunen var den närmaste återvinningsstationen ligger.

Ändringar förbehållna

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Laitetta ei saa käyttää ulkoisen ajastimen avulla tai kauko-ohjauksella.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisiltä, aistillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt saavat käyttää laitetta vain siinä tapauksessa, että käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
  Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
  Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.
- Säilytä laite ja sen liitäntäjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- **Huomio**! Leipäviipaleet voivat palaa paahtimessa. Älä sen vuoksi käytä laitetta syttyvien esineiden (esim. verhojen tai seinään kiinnitettyjen kaappien) alla äläkä jätä laitetta valvomatta.
- **Varo**, palovaara! Laitteen ulkopinnat voivat kuumentua hyvin kuumiksi.
- Jos laitteen verkkojohto vahingoittuu, tulee sen vaihtaminen antaa valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset voivat saattaa käyttäjän huomattavaan vaaraan.
- Älä upota leivänpaahdinta veteen.
- Puhdistus: Älä työnnä sormia, haarukoita, veitsiä tai muita vastaavia esineitä paahtoaukkoon.
- Paahtamisen aikana irronneet leivänmurut kerääntyvät murulaatikkoon. Tyhjentääksesi laatikon paina sitä lyhyesti. Tämän jälkeen voit vetää laatikon ulos laitteesta.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa käyttötilanteissa, kuten
  - työpaikkakeittiöissä kaupoissa, toimistoissa ja muissa kaupallisissa ympäristöissä;
  - maatalousalueilla;
  - asiakastiloissa hotelleissa, motelleissa ja muissa majoituspaikoissa;
  - aamiaismajoitusta tarjoavissa majataloissa.
    Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Ennen käyttöä

Lue käyttöohje huolellisesti. Se sisältää tärkeää tietoa laitteen käytöstä, turvallisuudesta ja huollosta. Säilytä ohje huolellisesti ja anna se eteenpäin laitteen mahdolliselle seuraavalle käyttäjälle.
Käytä laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.
Noudata laitteen käytössä turvallisuusohjeita.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	220-240 V~ 50/60 Hz
Ottoteho:	900 W
Suojaluokka:	I

Muita turvallisuusohjeita

- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina
  - jos laitteessa on käyttöhäiriöitä
  - ennen laitteen puhdistusta ja huoltoa
  - käytön jälkeen.
- Verkkopistoke täytyy vetää aina irti pistorasiasta ennen laitteen varastointia tahattoman mekaanisen päällekytkeytymisen estämiseksi.
- Kytke laite vain määräysten mukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Liitäntäjohdon ja pistotulpan tulee olla kuivia.
- Älä koskaan jätä leivänpaahdinta päälle valvomatta.
- Älä vedä liitäntäjohtoa terävien reunojen yli tai ympäri äläkä anna johdon roikkua reunan yli. Suojaa johto kuumuudelta ja öljyltä.
- Älä aseta laitetta kuumille pinnoille, kuten liedelle, äläkä käytä sitä avotulen lähellä.
- Älä käytä leivänpaahdinta ilman murulaatikkoa.
- Kun irrotat laitteen pistotulpan pistorasiasta, älä vedä johdosta tai koske märin käsin pistotulppaan.
- Älä käytä laitetta ja irrota pistotulppa heti pistorasiasta, jos
  - laite tai liitäntäjohto on vahingoittunut
  - on syytä epäillä laitteen vioittuneen putoamisen tms. jälkeen.
    Näissä tapauksissa laite tulee toimittaa korjattavaksi.
- Kun asetat leipäviipaleita paahtimeen, varo, etteivät ne juutu kiinni. Jos näin käy, irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta ja poista sitten jumiutunut leipäviipale.
- Älä työnnä sormia, haarukoita, veitsiä tai muita vastaavia esineitä paahtoaukkoon.
- Käytä paahdinta vain pystyasennossa ja siten, ettei se kosketa muita esineitä.
- Älä peitä paahtoaukkoa paahtamisen aikana. Älä aseta leipäviipaleita tai sämpylöitä laitteen päälle, koska se johtaa laitteen ylikuumenemiseen.
- Jos laitetta käytetään väärin tai sille suoritetaan epäasianmukaisia korjauksia, valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista. Myöskään laitteen takuu ei ole tällaisissa tilanteissa voimassa.

Käyttö

Tämä paahdin on tarkoitettu leipäviipaleiden, paahtoleipien (kokoon 9 x 9 cm saakka), pullapitkon ja muiden vastaavien enintään 2,3 cm:n paksuisten leivonnaisten paahtamiseen.
Paahda ainoastaan leivonnaisia, joissa ei ole täytettä tai päällystettä, kuten voita tai hilloa.

Käyttöönotto

Liitä verkkopistoke maadoitettuun pistorasiaan.

Ennen ensimmäistä käyttöönottoa tulee suorittaa vähintään 3 paahtoa ilman leipää suurimmalla teholla, jotta kuumennuselementtien pintasuojaus poistetaan. Tässä syntyvä häiritsevä haju ei ole vaarallista, mutta silti tulee huolehtia hyvästä tuuletuksesta. Anna laitteen jäähtyä hieman ennen jokaista käynnistämistä.

Pane paahtoleipäviipaleet paahtorakoihin. Ne saavat olla korkeintaan 2,3 cm:n paksuisia, jotta ne eivät juutu kiinni. Aseta pienet viipaleet pystyasentoon vierekkäin yhteen paahtorakoon, niin että voit ottaa ne helpommin pois paahtamisen jälkeen.
Käännä paahtotummuuden säätönuppi ensin keskivaiheille. Paina nostopainike alas. Laite käynnistyy, ja leipänosturi pysyy alhaalla, kunnes laite sammuu automaattisesti paahtoajan päätyttyä ja valmis paahtoleipä nostetaan ylös paahtoraosta poisotettavaksi.



Paahtoleivän poisottaminen

Voit helpottaa viipaleisiin tarttumista nostamalla leipänosturia ylemmäs. Tämä tehdään painamalla nostopainiketta ylös.

Ohjeita tummuuden säätöä varten

Jos paahtoleipä on liian vaalea - valitse korkeampi säätö. Jos se on liian tumma, käännä säädintä alemmas. Numerot 1 - 7 ovat vain viitteellisiä. Mitä suurempi asetus, sen tummempaa paahtoleivästä tulee.
Paahtotulos voi vaihdella samalla asetuksella riippuen leipälajista, koosta, kosteuspitoisuudesta ja viipaleiden paksuudesta. Valitse sen vuoksi alhaisempi asetus vähemmän kosteaa leipää, pienempiä viipaleita ja myös vain yhtä viipaletta paahtaessasi.
Jos paahdetaan vain yksi viipale, niin sen tummuus on hieman voimakkaampi sisäpuolella olevalla sivulla.

⚠ Liian voimakkaassa paahdossa syntyy enemmän akryyliamidia. Sen vuoksi tulee välttää liian tummaksi paahtamista.

stop **Paahtamisen keskeytys**

Paahtamisen voi keskeyttää aikaisemmin painamalla valopainiketta.

Lämmittäminen / jälkipaahto

Jos välittömästi laitteen käynnistämisen jälkeen painetaan lämmityspainiketta, niin jo jäähtynyt paahtoleipä lämmitetään jälleen rapeaksi ja liian vaaleaa leipää paahdetaan hieman lisää säädetystä tummuudesta riippumatta.

Sulattaminen

Jos tätä painiketta painetaan välittömästi käynnistämisen jälkeen, niin paahtoaikaa pidennetään automaattisesti pakastetun leivän paahtamiseksi.

Yksipuolinen paahto

Ihanteellinen patonkia, sämpylöitä tai bageleita varten.
Halkaise tätä varten esim. patonki pitkittäin. Pane puolikkaat sitten paahtorakoihin niin, että leikkauspinnat ovat ulkosivuilla. Kun tätä painiketta painetaan välittömästi käynnistämisen jälkeen, niin viipaleet paahdetaan vain yhdeltä puolen.

Sämpyläteline

Leivänpaahtimeen kuuluu sämpyläteline, jonka voi tarvittaessa asettaa laitteen päälle.
Kaksi sämpylää voidaan lämmittää molemmin puolin käyttäen keskitummaa asetusta. Liian kuivat sämpylät tulee kostuttaa ensin hieman, jotta tulos on parempi.

⚠ Sämpylöitä ei saa asettaa kahvojen alueelle. Lämpö kertyy muuten niiden kohdalle ja vahingoittaa niitä.

Murulaatikko

Paahdettaessa poisputoavat murut kertyvät murulaatikkoon. Se voidaan vetää laitteesta pois tyhjentämistä varten.

Puhdistus ja hoito

Ennen puhdistusta täytyy vetää verkkopistoke irti ja antaa laitteen jäähtyä.
Paahtoraon ritilöihin ja kuumentimiin kiinni tarttuneet muruset on poistettava kovalla siveltimellä. Älä kallista laitetta tätä tehdessäsi, muuten murulaatikon sisältö tyhjenee laitteen sisälle. Vedä murulaatikko sitten ulos, puhdista se ja työnnä sitten takaisin laitteeseen.
Älä missään tapauksessa upota leivänpaahdinta veteen. Puhdista laitteen ulkopinta vain kostealla rievulla käyttäen hieman astianpesuainetta. Älä käytä teräviä tai hankaavia puhdistusvälineitä.

Laite vastaa EU:n direktiivien 2006/95/EY, 2004/108/EY ja 2009/125/EY määräyksiä.

Tätä tuotetta ei saa hävittää sen elinkaaren päätyttyä tavallisten kotitalousjätteiden mukana, vaan se tulee toimittaa sähkökäyttöisten ja elektronisten laitteiden keräyspisteeseen kierrätystä varten.
Valmistusaineet soveltuvat uusiokäyttöön tunnusmerkintänsä mukaisesti. Uusiokäytön, raaka-aineiden hyödyntämisen tai muunlaisten käytettyjen laitteiden hyödyntämisen avulla autat omalta osaltasi ympäristön suojelua. Ole hyvä ja tiedustele kuntasi hallinnolta, missä ovat tähän tarkoitetut kierrätyspisteet

Oikeudet muutoksiin pidätetään

Viktige sikkerhetsanvisninger

- Enheten må ikke betjenes via et eksternt tidsur eller en fjernkontroll.
- Disse enhetene kan brukes av barn fra de er 8 år og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og/eller kunnskaper, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten og forstår farene tilknyttet enheten.
  Barn må ikke leke med enheten.
  Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn.
- Oppbevar enheten og kabelen utilgjengelig for barn under 8 år.
- **Viktig**: Brødskiver i brødristeren kan brenne. Derfor må ikke enheten brukes i nærheten av eller under brennbare gjenstander (for eksempel gardiner, veggskap) og alltid ha tilsyn.
- **Forsiktig**, forbrenningsfare: Temperaturen på de tilgjengelige flatene kan bli svært høy.
- Hvis enhetens strømledning blir skadet, må den byttes av produsentens kundeserviceavdeling eller av en person med tilsvarende kvalifikasjon. Feilaktig reparasjoner kan utsette brukeren for store farer.
- Dypp ikke enheten i vann.
- Rengjøring: Stikk ikke fingre eller gjenstander som gafler, kniver og lignende inn i brødsporene.
- Smuler som faller ned under ristingen, samler seg i smuleskuffen. For å tømme den kan du bare trykke kort mot smuleskuffen. Deretter kan du trekke den ut av enheten.
- Denne enheten er beregnet til å brukes i husholdninger og på lignende bruksområder, for eksempel:
  - i kjøkkener for personalet i butikker, kontorer og andre næringsområder
  - i landbruksvirksomheter

- av kunder i hoteller, moteller og andre boinnretninger
- i frokostpensjonater.
  Enheten er ikke beregnet til kommersiell bruk.

Før bruk

Les bruksanvisningen grundig. Den gir viktig informasjon om bruk, sikkerhet og vedlikehold av enheten.
Den bør være oppbevares nøye og evt, gis videre til en fremtidig bruker.
Enheten må bare brukes til det beregnede formålet og i overensstemmelse med denne bruksanvisningen.
Respekter sikkerhetsanvisningene når du bruker apparatet.

Tekniske data

Nominell spenning:	220-240 V~ 50/60 Hz
Strømforbruk	900 W
Beskyttelsesklasse:	I

Mer sikkerhetsinformasjon

- Støpselet må trekkes ut:
  - Hvis det oppstår feil under bruk
  - Før rengjøring og vedlikehold
  - Etter bruk.
- Trekk alltid ut støpselet før brødristeren settes til oppbevaring for å forhindre at den slås på utilsiktet.
- Koble enheten kun til forskriftsmessig installert, jordet stikkontakt. Ledningen og kontakten må være tørre.
- Bruk aldri brødristeren uten tilsyn.
- Tilkoblingskabelen må ikke trekkes over skarpe kanter eller klemmes fast og må ikke henge ned og må beskyttes mot varme og olje.
- Enheten må ikke plasseres på varme overflater, f.eks. kokeplater o.l. og ikke brukes i nærheten av åpen ild.
- Ikke bruk brødristeren uten innskjøvet smulebrett.
- Du må ikke ta ut stikkontakten ved å dra i ledningen eller dersom hendene dine er våte.
- Stopp bruken av enheten og/eller koble fra strømmen dersom:
  - Enheten eller strømkabelen er skadet
  - Det foreligger mistanke om en feil etter et fall eller lignende.
    I disse tilfellene må enheten leveres til reparasjon.
- Når du legger inn brød, må du ikke legge brødet i klem. Hvis dette har skjedd, må først støpselet trekkes ut, og deretter må feilen utbedres.
- Stikk ikke fingre eller gjenstander som gafler, kniver og lignende inn i brødsporene.
- Brødristeren må kun brukes oppreist og fritt oppstilt.
- Dekk ikke til risteråpningene under brødristing. Legg ikke brødskiver eller rundstykker på huset, da dette kan føre til overoppheting av enheten.
- Ved misbruk, feil bruk eller feil utførte reparasjoner påtar vi oss ikke noe ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfaller også i slike tilfeller.

Bruk

Denne brødristeren egner seg til brødskiver, toast (opp til en størrelse på 9 x 9 cm), gjærbakst og lignende bakst med en maksimal tykkelse på 2,3 cm.
Bruk bare bakevarer uten fyll eller pålegg som f.eks. smør og syltetøy.

Bruke apparatet

Plugg støpslet i en jordet stikkontakt.

Før apparatet tas i bruk for første gang, skal man kjøre minst 3 omganger med risting uten brød med apparatet innstilt på høyeste ristegrad for å få fjernet overflatebelegget fra varmeelementene. Lukten som oppstår mens dette gjøres, er helsemessig ubetenkelig. Sørg likevel for god ventilasjon. La apparatet bli litt avkjølt før hver bruk.

Legg brødskivene ned i slissene. Skivene bør ikke være tykkere enn 2,3 cm for å unngå at de kiler seg fast. Små skiver kan stilles på høykant ned i én sliss, så er det lettere å ta dem ut av brødristeren når de er ferdig ristet.
Begynn med å stille dreieknappen for ristegraden på middels innstilling. Trykk løftebryteren nedover. Apparatet slås nå på og brødholderen holdes nede helt til ristetiden er avsluttet. Da slås apparatet av automatisk og det ferdige brødet løftes opp av brødslissen og kan tas ut.



Ta ut brødet

Brødholderen kan løftes opp for å få bedre tak i brødskivene. For å gjøre det, må løftebryteren trykkes opp.

Merknader om ristegrad

Still inn høyere ristegrad hvis brødet er for lyst. Still inn lavere ristegrad hvis det er for brunt. Tallene fra 1 til 7 kan brukes som orientering. Jo høyere innstilling, jo brunere blir brødet.
Hvor brunt brødet blir gitt en og samme innstilling for ristegrad kan variere alt etter brødtypen, størrelsen, fuktigheten og tykkelsen på skivene. Velg derfor lavere innstilling for risting av mindre fuktig brød, små skiver og når kun én skive skal ristes.
Skal bare én enkelt skive ristes, blir siden som peker innover, noe brunere.

⚠ Ved for sterk risting oppstår det akrylamid. Unngå derfor å riste brødet for sterkt.

stop **Avbryte risteprosessen**

Trykk på tasten som lyser hvis du ønsker å avbryte ristingen før risteprosessen er avsluttet.



Gjenoppvarming/riste brødet mer

Trykkes oppvarmingstasten like etter at apparatet er slått på, blir ferdig ristet og avkjølt brød, varmt og sprøtt igjen mens brød som er ristet lyse brunt, blir ristet litt mer, uavhengig av hvilken ristegrad som er innstilt.



Opptining

Trykkes denne tasten like etter at man har slått på apparatet, forlenges risteprosessen automatisk slik at frossent brød blir ristet.

one side

Ensidig risting

Ideelt for baguetter, rundstykker eller bagel.
Kutt f.eks. baguetten over på tvers. Legg dem ned i slissene slik at de oppkuttede sidene ligger inntil ytterveggene. Trykkes denne tasten like etter man har slått på apparatet, blir skivene bare ristet på én side.

Rundstykkeoppsats

Brødristeren har en rundstykkeoppsats som kan settes på ved behov.
To rundstykker kan varmes på begge sider ved middels innstilling. For å oppnå et bedre resultat bør svært tørre rundstykker fuktes litt på forhånd.

⚠ Rundstykkene må ikke legges nær ved håndtakene. Ellers vil opphopet varme kunne skade disse.

Smuleskuff

Brødsmuler som faller ned under ristingen, samler seg opp i smuleskuffen. Smuleskuffen må tas ut av brødristeren for å tømmes.

Rengjøring og stell

Trekk ut støpslet og la apparatet bli avkjølt før rengjøring. Bruk en hard pensel for å fjerne smuler som har satt seg fast til gitrene i brødslissene og varmeelementet. Ikke hell apparatet til siden når dette gjøres, ellers tømmes smulene fra skuffen inn i apparatet. Trekk deretter ut skuffen, rens den og skyv den inn igjen. Brødristeren må aldri dyppes ned i vann eller annen væske. Ytterveggene på brødristeren skal bare rengjøres med en fuktig klut og litt oppvaskmiddel. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller skuremidler.

CE

Apparatet er i samsvar med EU-direktivene 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2009/125/EF.

Dette produktet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall på slutten av levetiden, men må bringes til et returpunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.
Materialene kan resirkuleres i tråd med merkingen. Ved gjenbruk, resirkulering eller andre former for utnyttelse av gamle enheter, kan du yte et viktig bidrag til å verne miljøet.
Spør i kommunen etter det godkjente innleveringsstedet.

Det tas forbehold om endringer

Kundendienst-Adresse:

wmf consumer electric GmbH
Standort Trepesch
Steinstraße 19
D-90419 Nürnberg
Germany
Tel.: +49 (0) 7331 25-8677
eMail: service-wmf@wmf-ce.de

Hersteller:

wmf consumer electric GmbH
Messerschmittstraße 4
D-89343 Jettingen-Scheppach
Germany
www.wmf-ce.de

Änderungen vorbehalten - IB-1401XXXX-05-1502

types: 0414010012
0414010042
0414010081